



Berryessa Chinese School

Morrill (408)874-5874

Sierramont (408)679-3326

BCS School Hours
Sat. 9AM-1PM

博愛通訊 eNewsletter

博愛信箱/P.O. Box 32988, San Jose, CA 95152 • 留言/Voice Mail: 408-5200-BCS • website: www.bcs-usa.org • Email: board@bcs-usa.org

博愛近期重要事項 / BCS Important Events

日期	事項	Events	地點/Where
9/16	最後一天辦理轉班、插班及退費事宜	Last day for Refund & Transfers 9:30 - 11:00 am	Morrill MPR
9/23	校務會議	Board Meeting 9:15 - 11:15 am	Sierramont Library
9/30	班協代表會議	Class Rep Meeting 9:30 - 10:30 am	Morrill/Sierramont Library
10/7	校務會議	Board Meeting 9:15 - 11:15 am	Sierramont Library
10/14	火警及地震演習	Fire and Earthquake Drills	Morrill/Sierramont
10/28	秋季園遊會 兒童文化班停課一天 (成人文化班照常上課)	Fall Carnival 11:30 am-2:00 pm No Student culture classes (Adult Culture classes as normal)	Sierramont

本期摘要 Summary

- 學校通訊 School Announcement
- 博愛文化/興趣班 招生中 Culture class enrollment
- **2023年 北加州中文學校聯合會優良老師獎 ANCCS Excellent Teacher Awards**
- **成人/親子插花班 Floral Arrangement Classes**
- 博愛少年足球隊 BCS Youth Soccer
- 課後輔導、領導力培訓團隊 Tutoring Program/Leadership Training Program
- **2023 兒童/華語文能力測驗 Test of Chinese as a Foreign Language**
- **【光輝的十月】國慶繪畫比賽 “Celebrating the Glorious October” Drawing Contest**
- 美國總統志工服務獎 President's Volunteer Service Award
- Student Docent Cultural Ambassador Program (SDCAP)
- 北加州中文學校聯合會消息 ANCCS News

NEW

NEW

巡邏人員 Parent Patrol

以下班級請派兩名巡邏家長在上午 8 點 45 分到校園辦公室報到。

HSIC2、CFL2、C1、M6、C6

Morrill 文化課：請在上午11:30 派一位巡邏家長到校園辦公室

HSIC2、L5

Sierramont 文化課：請在上午 11:30 派兩位巡邏家長到校園辦公室

AP

班級巡邏時間表請參考 [BCS/First Day of School webpage](#)

* 第三週後，巡邏時間表可能會發生變化(如有)

For the following classes, please have two parents report to the campus office at 8:45am for instructions and equipment.

HSIC2、CFL2、C1、M6、C6

Morrill culture class: please send one parent to the campus office at 11:30 am

HSIC2、L5

Sierramont culture class: please send two parents to the campus office at 11:30 am

AP

The *class patrol schedule is in the [BCS/First Day of School webpage](#)

* class patrol schedule is subject change after week 3, if any

班代表聯絡 Class representative contact

每班最多兩名班代表，作為與校方之間的聯絡人。

每班需請填寫以下適用的表格，提交班級代表的聯繫方式。

Each class can have up to two class representatives. The class representative acts as the liaison between the class and the school. Please submit the class representative contact detail using the form below:

👉 [粵語班代表 Cantonese Class Representatives](#)

👉 [中文外語班代表 CFL Class Representatives](#)

👉 [高中學分班代表 HSIC Class Representatives](#)

👉 [國語班代表 Mandarin Class Representatives](#)



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)

家長、學生手冊 **Parent & Student Handbook (2023-24)**

家長和學生手冊已在網站發布及下方提供，請點擊並仔細閱讀手冊。

The Parent & Student Handbook is posted online. Please **carefully read** the Parent & Student Handbook.

click  [家長、學生手冊 Parent & Student Handbook \(2023-24\)](#)

教室指南 **Classroom Guidelines**

請在教室外吃喝。

請保持教室清潔。

請勿進入和停留在非授課的教室內。

請勿在教室內觸摸或使用任何日校(非博愛中文學校)的東西(例如: 洗手液)

請於使用課室前為課室拍照，下課後請把教室還原照片中的狀況。目的是確保日校安心借出課室，保持良好租賃關係。

在下課後，教室值日家長須填妥課室記錄紙，交回辦公室。

Please eat and drink **OUTSIDE** the classroom.

Please keep the classroom **CLEAN**.

DO NOT enter and remain in empty classrooms.

DO NOT touch or use any day school items in the classroom (e.g. hand sanitizer), use BCS supplies.

Please **DO** take a photo of the classroom before class. **RESTORE** the classroom to the condition as in the photo at the end of the class. BCS wants to maintain a good relationship with the day school.

After class, the Room Parent must complete and submit the Classroom Checklist to the campus office.

註冊組通訊 **Registration**

註冊部將於 **9/9/23 & 9/16/23** 在 **Morrill MPR** 辦理語言和文化課程的退款和轉學申請。博愛持續受理招生中! 報名表格在學校網站上提供。

The Registration Department will process language and cultural class refund and transfer requests during the first 2 weeks of school (9/9/23 & 9/16/23) at Morrill MPR. BCS is still accepting new students for Fall registration. All forms can be found in the school website below:

click  [Registration Forms](#)



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)

2023年 北加州中文學校聯合會優良老師獎 ANCCS Excellent Teacher Awards

優良教師獎旨在表彰來自北加州各地中文學校的中國語言和文化教師，他們致力於為我們的學生教授中文。恭喜以下博愛中文學校的老師，榮獲2023年北加州中文學校聯合會優良老師獎：

The Excellent Teacher Award recognizes Chinese Language and Culture teachers from around Northern California Chinese Schools who devote themselves to teaching Chinese to our students. Congratulations to the following teachers from our Schools for being awarded the Excellent Teachers of the Association of Northern California Chinese Schools (ANCCS) in 2023:

C6	Elaine Lai	許美玲
M5	Yuan-Chin Hu	胡元青
M8	Yvonne Yen	嚴永穎
Badminton	Gordon Chew	趙國勤
Badminton	Gary Chung	鍾烽章
Yoga&Dance	Fei-O Lee	鍾蕙娥
HSIC1	Grace Yeh*	陳慶宜*
C11/12	Larry Law*	羅龍德*

*由另一所學校提名 nomination through another school

優良教師將於教師節慶祝大會（九月二十四日），在Milpitas 金山灣區華僑文教中心 接受表揚及頒發獎牌。我們鼓勵我們的家長和學生到場支持我們的老師。

Excellent teachers will be commended and awarded medals at the Teacher's Day celebration meeting (September 24) at the Milpitas TECO Center. We encourage our parents and students to be there to show your support to our teachers.

北加州中文學校聯合會將於9月24日舉辦
~【優良教師頒獎典禮】~
公開獎勵深耕華文教育的優良及資深教師

邀請函

優良教師表揚大會

時間：9/24/2023 星期日，下午2-4點

地點：金山灣區華僑文教中心

100 S. Milpitas Blvd., Milpitas, CA 95035

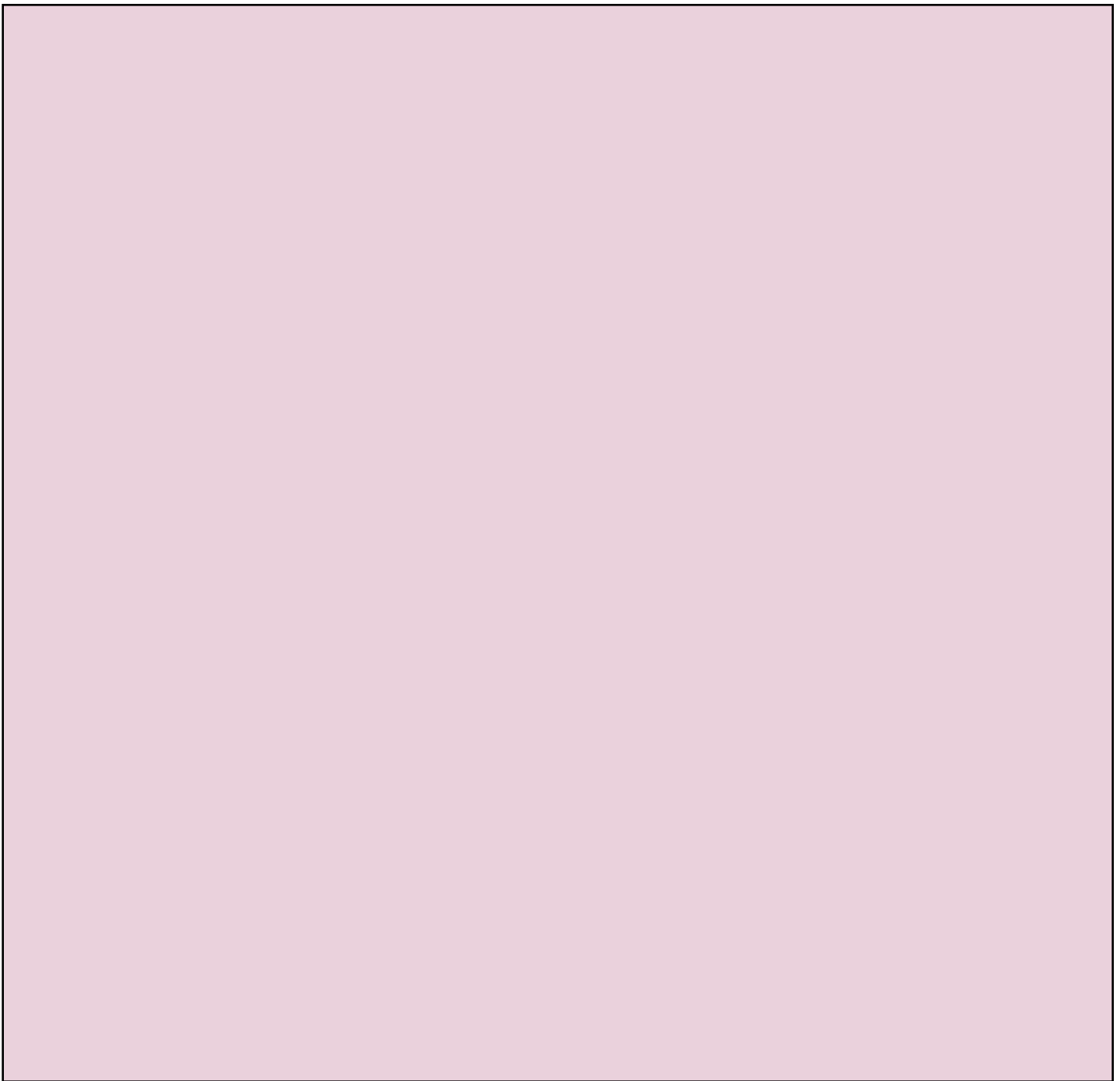
北加州中文學校聯合會 敬請



博愛臉書
BCS Facebook



博愛Yelp
BCS Yelp



博愛文化/興趣班 招生中 Culture class enrollment



[博愛臉書](#)
[BCS Facebook](#)



[博愛Yelp](#)
[BCS Yelp](#)

除了語文班外, 博愛提供兒童文化及興趣班, 讓孩子在學習中文以外, 同時發揮及發掘他們在其他領域的興趣。成人班可以讓家長們在孩子上課時, 跟其他家長們一同學習或運動。

In addition to the Language classes, BCS also offers children's culture/interest classes. Not only children can learn Chinese, but they can also develop and explore their interests in other fields. Adult classes allow parents to learn or play sports with other parents while their children are in class.

文化/興趣班招生中!!! The following cultural/interest classes are still open for enrollment!

Morrill (兒童) 11:45am - 12:45pm

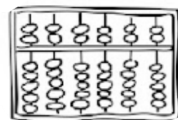
L1 珠心算 Mental Arithmetic

L3 漫畫 Cartoon Drawing

~~L5 現代武術 Modern Wushu~~ **FULL**

CC 粵語會話班 Cantonese Conversation

- 此課程着重日常生活的粵語會話,讓同學們有多些聽和說粵語的機會



Morrill (成人) 10:00am-11:00am

LA1 太極拳 Tai-Chi Chuan

Sierramont (兒童) 11:45am - 12:45pm

S3 創意繪畫 Creative Drawing

MS 中國文化特別班 Chinese Culture

AP 中文AP必勝班 AP Chinese

SX6 成人/親子插花 Adult/Parent-child Flower Arrangements

MC 國語會話班 Mandarin Conversation

- 此課程着重日常生活的國語會話,讓同學們有多些聽和說國語的機會. 適合初學國語的學生.



Sierramont (成人) 10:00am-11:00am

SA1 舞動瑜珈 Yoga & Dance

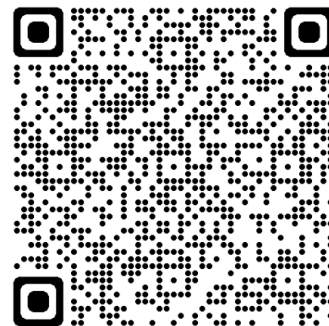
SA6 成人插花 Adult Floral Arrangement (bi-weekly 9:15-11:15am)

註冊詳情, 請點擊以下鏈接: For registration details, please click the link below:

<https://www.bcs-usa.org/registration-forms/>

[文化班註冊表格 Cultural Class Registration Form](#)

[成人文化班註冊表格 Adult Cultural Class Registration Form](#)



Culture class registration at Morrill MPR on 9/9 or 9/16

有興趣報名文化班的可在9/9或9/16到 Morrill MPR登記

成人/親子插花 Adult/Parent-child Floral Arrangements



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)

Sierramont 插花班 仍在招生

Flower Arrangement Classes

成人插花班/Adult Flower Arrangements 9:15am - 11:15am (bi-weekly)

家長可以在學生上課時間學習插花的基礎技巧，不同類型的花材配搭，給生活帶來大自然的美感。

While children are in their language class, parents can learn the basic skills of flower arrangement, and how to match different types of flowers to bring the beauty of nature to life.

親子插花班/Parent-child Flower Arrangements 11:45am - 12:45pm (weekly)

小朋友都可以與家長一起學插花，從而培養美感之餘，同時加強手眼協調能力，達到手，眼，心並用。最重要透過插花讓父母及孩子提升親子關係。

Children can learn flower arranging with their parents, so as to cultivate their sense of beauty and strengthen their hand-eye coordination skills, so that they can use their hands, eyes, and minds at the same time. The most important thing is that flower arranging allows parents and children to enhance the parent-child relationship.



博愛少年足球隊 BCS Youth Soccer



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



- 2:00pm - 4:20pm Saturday at Morrill Middle School Soccer Field
- Led by parent volunteers
- Every current BCS student can join the team
- CO-ED Teams by age (U7, U9, U12, U15)
- <http://www.bcs-usa.org/bcssoccer/>
- email: soccer@bcs-usa.org



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)


博愛中文學校
**課後輔導
加強說國語**
 博愛領導力培訓團隊



中文輔導課介紹
 歡迎博愛學生們參加中文輔導課！

輔導時間	輔導內容	輔導方式
<ul style="list-style-type: none"> ● 30週/照博愛行事曆 ● 週一至週四/擇一 ● 30分鐘/每週 	<ul style="list-style-type: none"> ● 根據每班進度 ● 加強閱讀能力 ● 進行會話練習 	<ul style="list-style-type: none"> ● 在Zoom線上上課 ● 一對一的模式 ● PPT輔助教學

報名/申請資格 ✍️
 小老師：博愛八年級以上的學生
 學生：博愛學生/低年級優先

 bcs-usa.org
 tutorprogram.bcs@gmail.com

博愛課後輔導意願表
 掃一掃二維碼
 或使用此鏈接！
tinyurl.org/bcs-tutoring-interest


請點擊以下鏈接：

[博愛中文輔導介紹 \(中文\)](#)

Click link for more information:

[BCS Tutoring program \(English\)](#)



博愛臉書
BCS Facebook



博愛Yelp
BCS Yelp



Berryessa Chinese School

AFTERSCHOOL TUTORING TO ENHANCE MANDARIN CONVERSATION



BCS Leadership Club

Introduction to Mandarin Tutoring

Welcome all BCS students to join the
Mandarin tutoring class!

Schedule

- 30 weeks/based on BCS academic calendar
- From Monday to Thursday (choose one)
- 30 minutes/every week

Contents

- Based on the progress of each class
- Enhance reading skills
- Practice conversation

Method

- Online class through Zoom meetings
- One-on-one tutoring
- Utilizes PPTs in tutoring

Sign-Up/Qualifications

Tutors: BCS 8th grade and above students

Tutees: BCS students/lower grade priority




bcs-usa.org



tutorprogram.bcs@gmail.com

BCS Afterschool Tutoring Interest Form

Scan the QR Code
Or use the link!

 [tinyurl.org/
bcstutoring-
interest](https://tinyurl.org/bcstutoring-interest)



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



2023年華語文能力測驗 及 兒童華語文能力測驗

考試日期：2023年11月12日（星期日）

考試時間：

兒童華語文能力測驗、華語文能力測驗口說、寫作測驗：上午9:00

華語文能力測驗聽讀測驗：下午2:00

考試地點：

兒童華語文能力測驗：金山灣區華僑文教服務中心
(100 S. Milpitas Blvd., Milpitas, CA)
北加中華文化學習中心
(275 6th Ave. San Francisco, CA)

華語文能力測驗：金山灣區華僑文教服務中心
(100 S. Milpitas Blvd., Milpitas, CA)

報名日期：即日起**至10月10日**

報名費：兒童華語文能力測驗：30美元

華語文能力測驗聽讀測驗：40美元

華語文能力測驗口說、寫作測驗：各45美元

聯絡方式：thomas.wang@anccs.org

BCS Registration form
博愛報名表



模擬試題



參考詞表



駐舊金山台北經濟文化辦事處教育組
Education Division, Taipei Economic and Cultural Office in San Francisco

[Click Here: 2023 華語文能力測驗 \(博愛報名表\) Registration](#)



博愛臉書
BCS Facebook



博愛Yelp
BCS Yelp

報名日期 Registration Date: 9/1/2023 – 9/30/2023.

[報名表](#) [Registration Form](#)

[報名簡章](#), [Contest Information](#)



【光輝的十月】 國慶繪畫比賽

【報名辦法】：

- 請依照學生年齡組別報名：
幼童組 8歲以下 10/10/2015 以後出生
兒童組 8-11歲 出生於 10/10/2011 – 10/9/2015
青少年組 12-17歲 出生於 10/10/2005 – 10/9/2011
- 報名日期：9/1/2023 – 9/30/2023
- 請上網填寫報名表
- 將參賽作品於9/30/2023以前送至
南灣華僑文教中心，100 S. Milpitas Blvd., Milpitas
(9:30 am – 5 pm, 星期二至星期天, 星期一休息)
- 任何疑問，請聯絡 drawing@anccs.org 王婉君



報名表

北加州中文學校聯合會 主辦 中華民國僑務委員會 贊助



[博愛臉書](#)
[BCS Facebook](#)



[博愛Yelp](#)
[BCS Yelp](#)

「美國總統志工服務獎」(The President's Volunteer Service Award)是美國政府為鼓勵美國公民或具有美國永久居留權者，參與志工服務所設立的獎項。「北加州中文學校聯合會」為服務所屬會員學校，成立審核小組辦理該獎項申請的審理。本會提供〈總統志工服務獎〉的目的，是鼓勵聯合會會員學校學生從事推廣華語教育及中華文化之志工活動。希望學生從事志工的同時，除了**浸潤於**中華文化的學習外，並養成樂於回饋社會的習慣。

凡本會會員學校的在校學生（滿11歲以上）擔任**無給職**助教，或是參加中文學校舉辦的文教相關活動服務、或是參加其它社區／團體推廣華語文化的義工服務，均可依服務時數的多寡提出申請。

為鼓勵會員學校學生服務社區，本獎項之申請不另收取費用。

→ [2023總統志工服務獎 申請辦法與說明 中文版](#)

→ [2023President's Service Award Application Instruction](#)

→ [ANCCS2023 總統志工服務獎 ApplicationForm.pdf](#)

申請截止日期: 2023年10月 1日

聯絡電郵 email: presidentaward@anccs.org



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



學生講解員文化大使計劃(SDCAP) 結識新朋友並與其他高中和大學生大使 一起學習。

快來享受樂趣吧：

- 高中/大學生迎新活動 · 10月14日星期六上午 10:30 至下午 3:30 @History Park · 635 Phelan Avenue, San Jose, 提供午餐 · 請於 10月7日之前回復 brenda.wong@chcp.org 或致電 408-946-4015
- 歷史和文化活動
- 華裔美國人歷史博物館
- 聖荷西歷史公園
- 參加各種活動 · 同時提高您的自信心和演講技巧

志願服務時間足夠的會員將有資格獲得總統服務獎 (PVSA) ！

如果您有興趣成為一名學生講解員 · 請到訪 CHCP.ORG/VOLUNTEER 查看工作描述、福利、基本要求和申請表。

Brenda Hee Wong - SDCAP Chair; CHCP Board Member



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)

Student Docent Cultural Ambassador Program (SDCAP)



Our Mission

Promote, educate, and preserve Chinese and Chinese American history and culture in the Santa Clara Valley.

Volunteering

- Assist with Chinese historical and cultural activities
- Become a museum gallery guide
- Assist with art and craft activities during special programs
- Improve speaking skills
- Volunteer hours can be submitted for Presidential Service Award (PVSA)

Orientation Date:
October 14th, 2023
10:30 am - 3:30 pm
Snacks and lunch provided!



For More Information:

Visit our website:
<https://chcp.org/Volunteer> for
application and volunteer
requirements

For questions, please contact
brenda.wong@chcp.org
Brenda Wong, SDCAP Chair

An Orientation for CHCP's [Student Docent Cultural Ambassador Program \(SDCAP\)](#) will be held at History Park in San Jose. Come and contribute to preserving, educating, and promoting Chinese and Chinese American history and culture! This program is open to high school/college students and their parents.

The Orientation is on October 14 from 10:30 am to 3:30 pm, with snacks and lunch provided.

Morning activities will introduce CHCP, History Park, SDCAP, members (returning and new), and oral communication tips. A docent training manual with a special tour of the [Chinese American Historical Museum](#) follows lunch, along with specific information about SDCAP events and projects for 2023-2024.

To reserve your spot and your training material, please RSVP by October 7 to: SDCAP Chair/CHCP Director Brenda Wong: (H) 408-946-4015, (C) 408-228-2424, or brenda.wong@chcp.org. Parents are also welcome to RSVP to attend the Orientation.

For SDCAP applications and more information: visit our [Volunteer](#) page. For students and parents ready to join, emailing your application(s) to brenda.wong@chcp.org ASAP will enable you to be updated and included in all current communications.



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



September 06, 2023 第46屆雙週刊第一期

聯合會近期重要活動	
日期	事項
9/24	祭孔慶祝教師節大會(上午)
9/24	優良教師表揚大會(下午)
9/30	國慶繪畫比賽收件截止
10/1	總統志工服務獎截止收件
11/12	2023 華語文能力測驗 / 兒童華語文能力測驗

BCS Contacts 聯絡電郵

如有任何問題或建議，令到博愛中文學校可以得到改善，請電郵至各部門的主管，謝謝大家！

If you have any questions or suggestions for improvement concerning BCS, please feel free to reach out to our leadership listed below.



Department	Email
BCS Board	board@bcs-usa.org
Secretary	secretary@bcs-usa.org
Admin / Operations	vp-admin@bcs-usa.org
IT / Website Support	it@bcs-usa.org
Registration	registration@bcs-usa.org
Curriculum	vp-curriculum@bcs-usa.org
Mandarin	mandarin@bcs-usa.org
Cantonese	cantonese@bcs-usa.org
CFL	cfl@bcs-usa.org
HSIC	hsic@bcs-usa.org
Academic Competition	ac@bcs-usa.org
Editor	editor@bcs-usa.org